

La Océania Española.

Año X.

REDACCION Y ADMINISTRACION, calle Real de Manila número 39. La correspondencia, al Director D. José Felipe de Pan, ó al Administrador D. Joaquin Lafont. No se devuelven originales recibidos. Vendrán firmados aunque la firma no deba publicarse.

Manila. — Jueves 20 de Mayo de 1886.

SUSCRIPCION.—En Manila, un peso al mes. En Provincias, 9 rs. 10 cts. ANUNCIOS.—Preferentes, á 8 cts. línea. Los de la cuarta plana, á 5 cts.—Comunicados y Noticias, precios convencionales. El suscriptor tiene derecho á 20 líneas de anuncios al mes.

Núm. 114.

VAPORES

DE LA
COMPANIA TRASATLANTICA
(antes A. Lopez y C.a)
REPRESENTADA POR LA
COMPANIA GENERAL DE TABACOS DE FILIPINAS.
El vapor
ISLA DE PANAY
SU CAPITAN BOLLEGUI.

Saldrá en la segunda quincena de Junio próximo, para Liverpool y Barcelona con escalas en Cartagena, Cádiz, Vigo y Coruña.

Admite carga y pasaje.
El día de la salida estará en el muelle de los de Cavite un vaporcito para conducir el pasaje á bordo.
Rebaja y buen alojamiento para familias.
Se espiden billetes de pasajes de la Península á esta capital.

Se admiten seguros sobre embarques en el mismo vapor.
ADMINISTRACION CARVALLO 2.

BAZAR FILIPINO.

Ya queda instalado en su nuevo local núm. 31 Escolta, esquina de San Jacinto, donde sus numerosos favorecedores encontrarán un sortido enteramente nuevo de los mismos efectos que solian espenderse en el establecimiento antiguo.

Por disposicion de

la Autoridad Superior, queda trasferida la salida del vapor-correo *Rómulus* para los puertos de Subic, Sual, San Fernando, Cagayan, Currimao y Aparri, al viernes 21 del actual, á las seis de la mañana.

Aldecoa y C.a

Para Cebú y Surigao.

El vapor *ÆOLUS*, saldrá para dichos puntos, hácia el sábado 22 del actual.

Para carga y pasaje acúdase á Maceled y comp.

Vapor aleman ANTON.

Saldrá para Hong-kong y Emuy, el martes 23 del actual.

Admite carga y pasaje.
José Reyes.

Berg-gta. MAYO.

Llegará esta semana, y saldrá á mediados del entrante para Catbalogan y Calbayog.

Admite carga y pasaje.
José Reyes.

Vapor español SALVADORA.

Saldrá para Singapore, el miércoles 26 del corriente.

Para carga y pasaje, acúdase á José Reyes.

China and Manila STEAM SHIP COMPANY, LT. d

VAPOR *DIAMANTE*.

Saldrá para Hong-kong y Emuy, el viernes 21 del actual, á las cuatro de la tarde.

VAPOR ZAFIRO.

Se espera el sábado 22 del actual, y será despachado para Hong-kong y Emuy, á la mañana.

Para carga y pasaje acúdase á Peele, Hubbell y comp. Agentes.

Vapor LUZON.

Trasfiere su salida para Tacloban, Catbalogan y Calbayog, al sábado 22, á las diez de la mañana.

Admite carga y pasaje.
José Reyes.

42--S. JACINTO--42

Cromos propios para coleccion y de última novedad.
Litografía de M. Perez, hijo.
San Jacinto, 42. ph

A. MONASTERIO.

MEDICO.
Se ha trasladado á la calle de Magallanes 32. pmjdh

Para Iloilo.

El vapor *BUTUAN*, saldrá para dicho punto, el sábado 22 del actual.

Para carga y pasaje acúdase á Maceled y comp.

IMPENYA Y LITOGRAFIA

de
M. PEREZ, HIJO.
Tarjetas de visita litografiadas y al minuto.

ph San Jacinto, 42, (Binondo.)

Domicilio y bufete.

Trasladado el que suscribe (Abogado) los suyes del 13 al 30 de este mes á intramuros calle de Palacio núm. 37, desde luego tiene el gusto de ofrecerlos á sus amigos y clientes.

José L. Palma.

FELIX ULLMANN

7--CALLE ANLOAGUE--7.

RAMO DE RELOJERIA PLATA Y NIKEL.

Relojes de plata legítimos de Losada de Londres con sus correspondientes certificados firmados pp. J. R. Losada.—F. del Riego... \$ 22'50
Relojes de plata superiores de Thos Russell & son de Liverpool desde... \$ 30'00
Relojes de plata remon-tor con garantía desde... \$ 9'00
Relojes de níquel... \$ 2'75
Relojes de níquel con garantía... \$ 3'75
Relojes de níquel superior... \$ 5'00

AMBROSIO SAN JUAN Y PORTA, PROCURADOR.

Ofrece sus servicios al público.
jd Isla del Romero núm. 14. ph

COMPANIA DE LAS Mensagerias Maritimas.

VAPORES CORREOS de Manila á Saigon.

El vapor *MEINAM* capitan Fabrè saldrá de Manila el 25 de Mayo á las nueve de la mañana, para Saigon en combinacion en aquel puerto con el vapor *YANTZE* de 5,000 toneladas, que saldrá de Saigon para Marsella el 31 de Mayo.

Este vapor admite fletes y pasajes para Saigon, Singapore, Batavia, Colombo, Calcuta, Nápoles, Marsella, el Havre, Londres, Ambers, los puertos del Báltico y tambien para Hong-kong, Shanghai y Yokohama.

Rebaja de pasajes para los oficiales del Gobierno español y Ordenes religiosas.

M. Henry, Agente.
Muelle del Rey núm. 1. ph

Se vende

un caballo de lloco, joven y sin defecto, para montar y para tiro de calesas; precio barato.
Darán razon en San Miguel, calle General Solano núm. 16. p33

Se vende

un caballo de lloco, joven y sin defecto, para montar y para tiro de calesas; precio barato.
Darán razon en San Miguel, calle General Solano núm. 16. p33

Cajas refrigeratorias.

Cocinas económicas.
Cajas para caudales. 3-p8

Venden
Rosario 24. C. HEINSZEN Y C.a

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

Hamburg-Magdeburger Feuerversicherungsgesellschaft.

Los que suscriben, han sido nombrados agentes de la susodicha Compañia y aceptan riesgos á los premios corrientes de la plaza.
Se espiden pólizas en castellano.

Agentes en Manila, SPRUNGLI Y C.a
Escolta núm. 14, interior.

CANTON INSURANCE OFFICE LIMITED.

Compañia de Seguros Marítimos.

Los que suscriben, agentes de dicha Compañia, tienen el gusto de participar que, segun acuerdo de la misma, ha sido fijada interinamente una bonificacion de 20% sobre las cantidades satisfechas durante el año 1885, haciéndolo público para satisfaccion de los interesados.

SMITH, BELL Y C.a

Calendario

Y PARTE RELIGIOSA.

Mayo, tiene 31 dias.

Santo del día.
20 JUEVES.—San Bernardino de Sena y San Teodoro obispo confesor.
I. P. en las iglesias de San Francisco.

Santo de mañana.
21 VIERNES.—San Valente ob. mr. y San Hospicio confesor.
SOL EN GEMINIS.

Parte Militar.

GOBIERNO MILITAR.

Servicio de la plaza para el 20 de Mayo de 1886.

PARADA, Los cuerpos de la guarnicion.—Vigilancia, los mismos.—JEFE DE DIA.—El Comandante D. Juan Ferré.—DE MAÑANA.—El Comandante D. Cesáreo Ruiz Capilla.

HOSPITAL Y PROVISIONES, Artillería.—PASO DE ENFERMOS, Artillería.—RECONOCIMIENTO DE ZACATE, Artillería.—MUSICA EN LA LUNETA, núm. 6.

De orden del Excmo. Sr. General Gobernador Militar.—El C. T. Coronel, Sargento Mayor interino, José Prego.

Agenda.

CORREOS.

ADMINISTRACION GENERAL DE CORREOS.
(No hemos recibido anuncio oficial.)

Correos de hoy. Para Bulacan y Nueva Ecija, á las ocho de la mañana para Cavite, á las dos de la tarde y diez de la noche; para los pueblos de Manila y Morong, á las cuatro de la tarde; para Batangas, Mindoro, Laguna, Tayabas, Pangasinan, ambos Ilocos, Cagayan, Isabela, Union, Lepanto, Abra, Bontoc, Trinidad, Tiagan, Benguet, Nueva Vizcaya y Distrito del Príncipe, á las ocho de la noche.

Correos de mañana. Para Bulacan y Nueva Ecija, á las ocho de la mañana para Cavite, á las dos de la tarde y diez de la noche; para los pueblos de Manila y Morong, á las cuatro de la tarde; para Batangas, Mindoro, Laguna, Tayabas, Pangasinan, ambos Ilocos, Cagayan, Isabela, Union, Lepanto, Abra, Bontoc, Trinidad, Tiagan, Benguet, Nueva Vizcaya y Distrito del Príncipe, á las diez de la noche.

ADUANA

DEL 19 DE MAYO DE 1886.

IMPORTACION.

ESMERALDA, DE HONG-KONG.
A. Germann y comp.—1 caja 175 kgs. papel recortado.
Enrique Bota.—2 cajas 210 kgs. hierro fundido en prensar, 26 libras rápidos, de madera y metal, 3 1/2 kgs. letras de metal para imprimir, 20 libras de hierro y metal, 4 clichés para imprenta.

DON JUAN, DE EMUY.
Enrique Perez.—2 bultos 94 kgs. perfumeria, 1 id. 16 kgs. tejido llano de hilo de 35 hilos. F. L. Roxas.—2 bultos 1 cómoda de alcañon.

ESPAÑA, DE SINGAPORE.
E. Klopfer y comp.—12 cajas 12 balanzas. KILLARNEY, DE GLASGOW.
Ker y comp.—15 cajas 1375 kgs. agucos gascosas, 5 id. 125 kgs. zumo de lino, 1 id. 6 cuadros anuncios.

A. Ortiz.—20 cajas 192 litros liciores.
C. Lutz y comp.—30 cajas 1000 piezas losetas de mármol pulimentado, 8 id. de mármol pulimentado para pavimento.
Inchausti y comp.—11 barriles 1339 kgs. pintura blanca en aceite.

A. Ortiz.—21 cajas 205 litros champaña. Maceled y comp.—30 barriles 1470 litros cerveza.

SALVADORA, DE SINGAPORE.
A. Roensch.—3 cajas 846 sombreros.

EXPORTACION.

DON JUAN, PARA HONG-KONG Y EMUY.
F. L. Roxas.—1455 kgs. cueros, 2898 id. hueso de carabao, 164 id. bultos 1 cómoda de alcañon.
Gsell y comp.—169 kgs. tabaco elaborado, 63 id. café.

A. Germann y comp.—357 kgs. tabaco elaborado.

S. A. Teyuco.—37.950 kgs. pancha, 12.000 cocos de comer, 1581 kgs. balate, 632 id. cueros de carabao.
V. Yip-Cao.—21.505 kgs. azúcar, 3795 id. pancha.

Flavianjo Abreu.—500 kgs. tabaco elaborado, F. L. Roxas.—350 kgs. tabaco elaborado, E. F. Ong-Capin.—25.300 kgs. azúcar, F. F. Ramirez.—60 kgs. tabaco elaborado, Joch y comp.—273 kgs. metales labrado, Yap Joo.—1860 kgs. cueros de carabao.

PEMBA, PARA SINGAPORE.
Smith Bell y comp.—253.000 kgs. abacá.

MOVIMIENTO DEL PUERTO.

SALIDA DE ALTA MAR.
De Sourabaya, en 35 dias, frag. americana "Thomas Darsi," de 1388 toneladas, su capitán D. James Rowell, en lastre: Maceled y comp.

ENTRADA DE ALTA MAR.
Para Hong-kong y Emuy, v. esp. "D. Juan," con general.

ENTRADAS DE CABOTAJE.
De Zamboanga, v. "Ordoñez," en 3 y medio dias, en lastre: A. N. José.
De id. y escalas, v. "Luzon," en 37 horas del último punto (Culion) con general: J. Reyes.

LOS JUEVES DE LA OCEANIA.

20—MAYO—86.

MANILA

Perdóname, lector amigo, si apartándome hoy de los naturales dominios de estas crónicas, empleo mis escasas fuerzas literarias en cumplir deberes de cortesía, por todo extremo ineludibles.

Que no menos que toda mi atencion merece la respuesta á que me obliga, adalid de tanto fuste como el desfacedor de los supuestos agravios por mí inferidos á los habitantes del *garbansal*.

Perdona, pues, repito, y dobla la hoja, si no gustas de presenciar vanas contiendas; que en Dios y en mi ánima te juro no volver á defraudar tus legítimos intereses.

Y ésto dicho, en descargo de mi conciencia, me despido de tí, para atender mayores reparos.

A UNO.
¡Proh Dii immortales!
Mystagogus meus est homo, qui amittitur de conspectu.

Carísimo dómíne: ¡De qué otro modo podré yo saludar á vuesa merced, que dedicándole los famosos latines del avisado hijo de Anton Zotes?

Si, amado maestro mio: vuestra fraterna dominguera os coloca quince codos por encima del célebre dómíne de Villornate. ¡Cuidado si sois listol

En verdad os digo que no haceis bien en nombraros uno, cuando al igual de *Megia* valeis lo menos, por dos.

Permitid, pues, que apeándonos el tratamiento, diga con *Orlando el furioso*.

Si no eres Par, tampoco le has tenido, Que Par pudieras ser entre mil pares, Ni puede haberle donde tú te hallares, Invicto vencedor, jamás vencido.

Si yo fuese propenso á pecados de vanidad, ciertamente me sentiría orgulloso al ver como salé á la palestra pluma cuyas hazañas merecen ser contadas por el mismísimo Turpin.

¡Si supierais cuanto he gozado con la lectura de vuestra picaresca cartal

Pues aun cuando—por modestia, sin duda—declara vuesa merced que mi pluma no levanta ronchas, yo diré con Quedo: "¿Les pica la sátira? ¡Señal de que no le falta picante!"

Y mal, muy mal deben andar las cosas en el *garbansal*, cuando su merced se ha decidido á romper una lanza en favor de los malandrines literarios que recorren los dominios de las letras filipinas.

Me figuro el efecto que vuestra epístola habrá causado en el país de los *garbansos*.

—¡Bralol! ¡Magnífico! ¡Soberbio!

—¡Esto es escribir!

—¡Si ya lo decía yo: Cogió la pluma, y ¡zas! dejóle muerto.

Pero no, amadísimo señor Uno; por fortuna estoy vivo, muy vivo, á pesar de sus lanzazos.

Solo dos cosas me apenan. El saber, por boca de su merced, que mi reputacion es sola; y pensar que, seguramente, la de vuestra reverencia estará con *patatas*.

Por eso le ruego que en cuanto establezca academia de doctores literarios, me permita adquirir en ella los preciados títulos de que carezco.

Y le dirijo esta súplica, pues no dudo que su merced tendrá en esa academia el lugar preeminente.

Porque ¡cuidado si sabe escribir bien su reverencia!

Seguramente que no serán de su propiedad los tremendos *gasapos* que el travieso gaceterillo del *Boletín de Avisos*, coje diariamente en los dominios de su merced.

¡Conque ahora resulta que soy un escritorcillo orgulloso, que aspiro á ser único en la república de las letras (?) filipinas?

¡Válgame Dios! ¡Y qué mala suerte la mía!

Hubo un tiempo en que ciertos personajes "embutidos de salvado" me presentaron al público como la imagen fiel del demonio de la envidia.

Al cabo hubieron de convencerse de que yo no era envidioso, por la sencilla razon de no tener nada que envidiar.

Ahora se desencadena sobre mí nueva tempestad; y se califican de vanos y pretenciosos esos pobres articulejos, que no tienen otro alcance que el que mis enemigos quieren darme.

Y tanto van arrojando los golpes; tales proporciones se dá á la cruzada; tales armas se esgrimen contra esta pluma mía, que como al personaje del *Tenorio*, tentaciones me van dando de creer que, quizás valen mis humildes lucubraciones más de lo que yo pensé.

Sin parar mientes en que se trata de apreciaciones generales, lejanas de la diatriba personal y directa, se revuelven contra mí aquellos que—si valen tanto como dicen—deberían unir sus fuerzas poderosas á las mías deficientes, para lograr el exterminio de esos escritores de bisutería que amenazan invadir los dominios de la critica mesurada y de la polémica culta.

Pero ésto, si me apena, no me enfada; pues crea vuesa merced que al que sin razon se descompona, todo el mundo lo condena.

Y á este propósito, y ya que la fábula es género de moda, me voy á permitir copiar la mía.

Es decir, la mía nó; porque como yo no sé hacer fábulas buenas, ni quiero hacerlas malas, recurro á la musa de Sarniego á quien pertenece la siguiente:

EL ASNO Y LAS RANAS.

Muy cargado de leña un Burro viejo, Triste armazón de huesos y pellejo, Entra en una laguna el desdichado, Queda profundamente empantanado. Viéndose de aquel modo, Cubierto de agua y lodo, Trocando lo sufrido en impaciente, Contra el destino dijo néicamente Expresiones agenas de sus canas. Mas las vecinas Ranas, Al oír sus lamentos y quejidos Las unas se tapaban los oidos, Las otras, que prudentes lo escuchaban, Reprendíanle así, y aconsejaban: Aprende el mal Jumento A tener sufrimiento Que entre las que habitamos la laguna, Ha de encontrar leccion muy oportuna, Por ¡Júpiter estamos condenadas A vivir sin remedio encenagadas, Y mas llevamos á bien nuestro destino, Y así nos premia ¡Júpiter! divino, Repartiendo entre todas cada día, La salud, el sustento y la alegría.

Afortunadamente, querido señor Uno,

vuesa merced está á mi lado, y aunque tambien parece algo amostazadillo, tengo para mí que á la postre hemos de ser amigos excelentes.

Oíréceme vuestra reverencia el papel de Quijote y yo le acepto de buen grado; y correspondiendo á sus finezas, le brindo con el de Sancho, para no verme privado de su grata compañía.

Véngase, véngase, con este escritorzuelo redivivo, y ya verá como no nos faltan aventuras en la nueva Mancha filipina.

Pero por Dios le ruego, que se provea de buenas lentes, al objeto de evitar caídas como la que dá su merced confundiendo la persona de *Xenofonte* con la mía humildísima.

No, caro maestro; yo no soy *Xeno*. *fonte*, ni *Desengaños*, ni nadie mas que *Astoll*, ese *Astoll* á quien su merced creía muerto á impulsos de sus cruentos golpes.

Si callé que de *ingenioso* á un compañero estimable, fué porque en sus escritos (salva la respetable opinion de su merced) hay gracia, ingenio y aticismo.

Y lo elogió, además, porque, aunque parezca extraño, no tengo el gusto de conocer á *Xenofonte*; que de otro modo, habría reservado mis plácemes, ya que yo no pertenezco á esa *Sociedad de elogios mútuos*, fundada recientemente para uso de escritores hueros y literatos *pau rive*.

Cuanto á sus alusiones *rentísticas* y al símil que le sirve para calificarme de archimillonario, me ocurre que gastando únicamente las rentas pocas ó muchas de mis caudales, no me quedaré, como uno que yo conozco, sin un *cuarto literario*.

Y crea su merced, que para ser modesto capitalista en la república de las letras, no es preciso hoy en Manila presumir de *estilista*, ni de *critico*; basta con observar fielmente las reglas *elementales* de la gramática.

Por lo demás, no tema el apreciable señor *Uno* que yo interprete mal su carta. Le doy el valor que tiene, y la estimación en todo ese valor.

Ni serán parte sus sanas advertencias á provocar esos derrames de blis que siempre ponen en peligro la salud de los atacados.

La filípica de su merced la encuentro muy natural, y muy lógica.

Como encuentro natural y lógico que los que se creen aludidos en mis escarceos literarios, se revuelvan airados contra quien fué osado á dudar de valiosísimas prendas.

Extrañarme de los clamores del contrario, valdría tanto como esperar que permaneciese mudo el lobezno á quien fustiga el látigo del domador.

Esté, pues, segura su merced, que si alguna vez me sintiese dominado por la ira ó el despecho, sabría tranquilizarme recordando estos versos:

Cuando tus gritos oí me puse alegre de veras... ¡Ay, desgraciado de mí, si un... garbanso me aplaudiera!

Queda devotísimo y humilde servidor, de vuesa reverencia,

ASTOLL.

UN NUEVO PRELADO

En el número 103 de *El Diario de Manila*, correspondiente al 7 de Mayo, que corre, hállanse en su crónica unas líneas biográficas, que dice ser tomadas de los periódicos de la Península, relativas al nuevo Obispo de Cebú propuesto por el gobierno de la Madre Patria. Nada tenemos que tachar en aquellas líneas, como no sea su laconismo, y aun este muchas veces dice cuanto hay que decir con su frase cortada, reducida y parca; y tratándose de un obispo de entre los Menores todo lo mínimo en ostentacion es

cuanto mejor se le adapta. Empero, al tratarse de un hecho público, al tocar un asunto del dominio de la prensa, de las atribuciones de nuestro gobierno, del bien de una Diócesis, y del honor de una corporacion como la del Patriarca de los Menores, no queremos permanezca en silencio lo que hoy peca dignamente en conocimiento de todos en este Archipiélago, y sobre todo en la Diócesis de Cebú.

No se crea que vamos á escribir liasonjeras y huecas palabras; vamos á decir la mas lísa verdad, y conste que hablamos con pleno conocimiento de causa, como pocos pueden hablar del caso en que estamos.

El M. R. P. Don Fr. Martin García nació en un pueblecito de la Alcarria que tiene por nombre "Albalate de Zuriata", de padres labradores honestamente acomodados y cristianamente bendecidos con mil gracias de lo alto, entre las que se numeran el haber recibido el hijo, que hoy ocupa nuestra atencion. Vió la luz comu de los mortales en el día 11 de Noviembre de 1842, día en que la Iglesia Católica conmemora las glorias de aquel grande y Santo Obispo Turonense, que dá nombre en el Bautismo á nuestro P. Martin, quien no hay duda muy siempre presentes los rasgos característicos de su santo patron, que habiendo sido primero fiel soldado, generoso y caritativo hasta compartir sus vestidos con el pobre, fiel catecúmeno y fiel cristiano, hizo la divina Providencia fuese discípulo de otro santo obispo, San Hilario Pictaviense, para formar en él por todos los órdenes eclesiásticos un digno padre y Pastor de una Diócesis, ejemplo acabado de grandes Prelados Santos. San Martin obispo, fué primero monje y presidió á religiosos como nuestro Padre Martin ha presidido algunos años en distintas casas de Comunidad. Siempre fueron los Monasterios, las escuelas que supieron formar á los hombres que necesitó y utilizó el Estado lo mismo que la Santa Sede para bien de los pueblos, para bien de las ciencias y de las artes, lo mismo que para bien de las costumbres.

Tambien el M. R. P. Don Fr. Martin García es discípulo de un venerable Prelado de España, franciscano é hijo del mismo colegio de Pastrana en la Alcarria, donde el P. Martin vistió el sayal franciscano, profesó y estudió filosofía hasta el año 1863 en que llegó á estas Islas, donde terminó sus estudios, fué dedicado al púlpito como predicador general con aceptación del público, con fama de orador sagrado, fué segundo vicario en el Monasterio de Santa Clara hasta que se le nombró maestro de Novicios para el colegio donde él tambien lo fué bajo el magisterio de otro venerable anciano de alma fiel.

Al volver á España el M. R. P. D. Fr. Martin García para ser Maestro, volvió hecho todo un hombre en 1870 el que había salido casi un niño, segun frase de uno de los Padres mas caracterizados que había en el Colegio, y los seis años primeros de su magisterio lo confirmaron á maravilla, así como tambien los cargos de Rector que ha desempeñado con honor de la Corporacion, dignos aplausos de los extraños, y consuelo sincero de los que hoy contemplan su elevacion á la dignidad de Prelado de una de las Diócesis de este Archipiélago Filipino con tanto acierto del gobierno de la Madre Patria, siempre atento á su mayor prosperidad.

El M. R. P. Don Fr. Martin García con su prodigiosa memoria, con su carácter pacífico y bondadoso, con su magnánimo corazón, con sus formas conciliadoras y siempre dignas, con su grande y jamás desmentida modestia, con su ejemplo y sólida humildad cristiana, llenará en Cebú el hueco que abriera la muerte del venerable Sr. D. Fr. Benito de Madridejos, quien electo y consagrado en una veneranda ancianidad, solo pudo dejar memoria de sus virtudes, santos ejemplos, rectitud de corazón, candidez de alma y otros mil recuerdos de santidad, porque toda la virilidad de su vida y acciones había tocado á su término en los múltiples trabajos de Párroco y Prelado Provincial en el trascurso de casi medio siglo.

Al aparecer en Cebú el M. R. P. Fr. Martin García, al dejarse ver de su Diócesis y de su Clero, será la prueba más convincente de que no podía esperarse mejor empalme y mejor engranje entre un Prelado anciano que perdió y pasó

á mejor vida lleno de merecimientos, y un joven que empieza la vida pastoral con más méritos que los suficientes para esperar de él que la prosiga con satisfaccion cumplida de la Santa Sede, del Gobierno Católico de España, y de la Orden Religiosa á que pertenece dicho señor.

Vamos á poner término á nuestros datos biográficos para no pecar ni de difusos, ni menos de inexactos, con el fin solo de antepor algun concepto absolutamente verídico para este Archipiélago y para Cebú: El P. Fr. Martin García es todo un orador sagrado y cristiano, es un hombre de mucha representación y peso en el trato social, abunda en letras cuanto atañe á su dignidad y ministerio, posee en ciencias y artes liberales cuanto adorna siempre en hombres de una carrera y posicion; en laboriosidad, infatigable; en celo, discretísimo; en consejos, prudente y acertado; en resoluciones, nada violento; en sufrir, ejemplarísimo; en hablar, repesado y muy comedido; en discutir, reprender y gobernar, solo hace esfuerzos porque resplandezca la verdad, la virtud y el orden; jamás se nota en él la presuncion, jamás la ira domina su semblante, ni aún en su interior; nunca se ocupó de sí mismo, y siempre lo hizo en bien de los demás. Para un Prelado todo es conforme.

Así como podemos hablar nosotros, sin temor de ser desmentidos, sobre el nuevo Prelado para Cebú: hémose conocido con bastantes años de antelación á la fecha en que escribimos; van ya transcurridos mas de veinticinco años desde que contamos como presentes todos los acontecimientos de su vida, y jamás ha desmentido las esperanzas de quien piensa en él con justa imparcialidad para confiarle los diferentes cargos, que ha desempeñado doblemente en la Corporacion de PP. Franciscanos de Filipinas.

UN SUSCRITOR.

EL TERRIBLE PROBLEMA

No hay que darle vueltas: en los Estados Unidos como en Alemania; en Inglaterra como en Holanda; en Francia como en Bélgica; en España como en Italia; en las naciones que poseen ya grandes industrias como en las que se encuentran en la primera etapa de su desarrollo económico, las clases trabajadoras están agitando por el espíritu de revolucion.

En Cádiz, las masas populares de aquella ciudad han abandonado el partido republicano, unos por indiferencia, fruto de los desengaños, otros por entrar en el socialismo. Hombres de Estado como Bismark, pensadores como Spencer, tienen fijos los ojos en el terrible problema social, unos por temor á sus consecuencias, otros buscando las soluciones posibles.

Todo palidece hoy ante esa cuestion, en adelante y por mucho tiempo planteada. Hace años se creía que la libertad política, la instrucion pública y las instituciones de prevision bastarían á poner término á las agitaciones socialistas. El error ha durado algun tiempo; pero hoy no es posible seguir creyendo tal cosa. Los directores de los obreros, los demagogos de ambos mundos, han llegado á meterles en la cabeza, si nó á todos aún, á muchos al menos ya, que el término de sus sufrimientos está en desposar en provecho propio á las clases ricas de su bienes, sea por medio de la supresion de las herencias indirectas, la limitacion de las sumas testadas, la administracion regalana de ciertas industrias, y otra porcion de cosas análogas.

El primer paso en esa vía era llegar á tener el poder político, esto es, el voto universal. El segundo, servirse de ese poder político en provecho de sus intereses materiales.

La gravedad de esta cuestion da importancia á los debates que suscita. La Academia de ciencias morales y políticas de París lleva consagradas muchas sesiones á discutir el asunto, y hay que convenir en que no se encuentra la receta. Tenía Donoso Cortés razon cuando decía que en el fondo de toda cuestion social había una religiosa. Para evitar susceptibilidades, digamos moral. No es posible pedir al pueblo que se contente con su miseria, cuando se le enseña que no hay otra vida y que todo acaba en nuestro planeta. ¿Por qué entónces moderarse, por qué renunciar á los gozes posibles,

por qué pasar la existencia en una mina, mientras otros la pasan divertidos en Niza al llegar el invierno, y durante el Verano en Trouville? ¿Cómo pedir al pueblo resignación, al darle a leer procesos donde se ve a un señorito gastar 12 millones de francos en otros tantos años, y contraer cinco más de deudas? No; la gran cuestión social no se resuelve enseñando a leer y escribir a los obreros. Se necesita más, mucho más: una reforma del hombre interior, del carácter y espíritu del hombre contemporáneo.

Así lo sostuvo en la sesión del 27 de Marzo de la aludida Academia, M. Ravaisson. "¿Son más felices hoy de lo que eran nuestros trabajadores?" preguntaba; y tenía que responder: "No. La clase más numerosa de la sociedad está cada vez menos contenta de su suerte, y ese descontento es para la sociedad entera una amenaza, cada vez más grave, de revolución. Falta la resignación a los de abajo; falta a los de arriba la comprensión de sus deberes. En nuestro tiempo, dice M. Leroy Beaulieu, la riqueza crea tantos derechos como deberes, y lo que trae perturbado al mundo es que la mayoría de los ricos se acuerdan de los primeros y olvidan los segundos. Sólo cuando se convenga a los de abajo que la desigualdad de condiciones es inevitable; sólo cuando los de arriba entiendan que mientras más rico es el hombre más deberes tiene para con la sociedad en que vive, sólo entonces desaparecerán los peligros que nos amenazan ahora."

LA CUESTION ANTI-CHINA

(Del Daily Press de Hong-Kong.)

En los estados occidentales de los Estados Unidos, sigue cada vez con mayor apogeo la agitación anti-china por lo americano, y la oposición contra los emigrantes del Imperio Celeste continúa.

El proyecto de Ley de Mr. Morrow para decretar la prohibición de la emigración china a los Estados Unidos, ha sido presentado al Senado con la modificación del plazo de 20 años, que se rebaja a 10 años, y se han presentado otras enmiendas para modificar los tratados con China.

Es evidente que los representantes de los Estados del Pacífico, no intentan permitir que la cosa descanse, y mientras tanto, el sistema de aburrir a los chinos va corriendo de pueblo en pueblo por todo California y en los territorios próximos.

Todo esto es bastante desagradable, según opinión de los chinos; pero el acto de los empleados del puerto de S. Francisco, proponiéndose demorar el desembarco del nuevo Ministro chino, no tiene nombre.

Cuando dicho Ministro llegó por el vapor *Gaelic*, no se le permitió saltar en tierra, sino después de haber presentado sus documentos de embajador. Naturalmente, se disgustó de esta falta de respeto a su nación, y ha enviado una protesta al Gobierno de Washington.

El objeto que los empleados del puerto de S. Francisco pudieran tener, para rechazar al Ministro chino, es difícil de averiguar.

No tenían duda alguna acerca de su personalidad, y el insistir en que presentase sus papeles, podrá ser motivado por el deseo de desagradar a uno, que debía ser respetado.

El incidente es de lo más poco afortunado, puesto que de ninguna manera tiende a mejorar las relaciones entre China y los Estados Unidos, que son ya bastante tirantes.

Confiamos en que las Autoridades en Washington, habrán hecho lo mejor para satisfacer, por esta falta de los empleados de S. Francisco.

Se espera que los empleados responsables recibirán la censura que tienen bien merecida.

¿Qué creerán de las autoridades chinas de Tientsin, si éstas rechazasen al coronel Denby al desembarcar, sin presentar antes sus credenciales a los oficiales de Aduanas de aquel punto?

Una enérgica protesta en demanda de una satisfacción, sería seguramente presentada, si el Ministro no la retirase.

Cualquiera nación del Oeste se sentiría por cualquiera falta de respeto hecha a su representante, y China tiene derecho a resentirse y darse por ofendida por este insulto hecho a sus embajadores en S. Francisco.

Los californianos están llevando a cabo sus deseos anti-chinos sin razón, y es ya tiempo que el gobierno de Washington adopte una resolución firme, y se dé a conocer que en cualquier otro suceso de insultos perpetrados contra los chinos, el castigo caerá sobre los autores.

Hasta aquí el colega inglés de Hong-kong, al cual hay que preguntar si está enterado de que en Australia, pueblo y autoridades de acuerdo, no consentían a los chinos sino en calidad de sirvientes ó trabajando por su cuenta donde no existan individuos de otras razas.

CARTA DE UN CHINO

ESCRITA EN MANILA A UN MANDARIN.

(Copiada de un número del Boletín oficial de Filipinas de junio de 1859.)

Hemos conseguido la siguiente traducción libre de una carta escrita por el capitán del champán fundado en el río a un mandarín de una aldea inmediata a Fu-chao. Ha sido traducida primero al inglés, después al portugués por un manista, del portugués al tagalo y de este al castellano: no garantizamos pues la exacta interpretación de los signos chinos en que estaba escrito el original, sorprendido como carta de contrabando, dentro de un fardo de cáscara de bonga registrado hace pocos días en un buque con destino a Emuy. Dice así:

Manila 4.º día de la 8.ª luna del año 29875, 6.º según el cómputo de esta tierra, 1.º de Junio de 1859.

El gran Confucio te ayude a apilar montones de chapeacas, pero ayúdame también por si acaso: nada más deseo para tí, que eres sabio y gordo (oh felicidad suprema) más que todos los gordos y sabios de este mundo. Carta te escribo: lee, medita y contesta si en ello no me has de causar gasto alguno, pues de ser esto necesario, déjalo que ya me pirás algún día por más barato modo lo

que tengas que decirme. Te ofrecí, a nuestra despedida, darte noticia de tus parientes que por aquí andan y de las costumbres de este país, cuya civilización han emprendido y están llevando a cabo a pasos de gigante nuestros compatriotas, y cumpla hoy mi palabra con la espontaneidad y buen corazón que inspira un hombre como tú, constituido en autoridad, que puede arimarme hasta 365 palizas en un año y comer todo lo que tengo si no hago lo que se le antoja. Principiaré por el principio, que así debe ser en todas las cosas.

Has de saber que hemos dado fondo en el Pasig hace tres días, al cabo de solos dos meses y medio de navegación desde ese puerto. La entrada de mi champán redondo, majestuoso y bello, por medio de una multitud de buques de ailladas proas, negra y escudilla catadura que se hallaban en esta bahía, ha sido un verdadero triunfo: una vez más se han visto obligados a reconocer los hombres de Occidente, los de nariz aguilera y ajustados calzones, que si en el arte militar nos llevan alguna ventaja, sobre lo cual conservo todavía mis dudas, en construcción naval como en música se encuentran a inmensa distancia de nosotros. Muy ufano están porque han inventado barcos que echan humo y fuego echará el mio en el momento que me dé la gana. Es seguro que si no usan champanes como los nuestros es porque no los saben hacer, y la prueba está en que en este puerto lo han intentado millares de veces y no lo han podido conseguir. Pasan al costado del mio a cada momento unos buques que llaman pontines y cascos y aun algunas goletas y bergantines cuyas líneas principales de construcción con intentos de arrufo, son positivamente de champán; pero se han quedado a medio camino; no han podido sus autores, por más ingenio que para ello han empleado, producir un verdadero champán.

Una vez en puerto, asaltaron mi barco algunos hombres a preguntarme de donde venía y qué traía. ¡Curiosos! Yo conocí al momento que no era eso lo que les importaba, sino el descubrir por qué arte había yo conseguido aportar aquí en tan poco tiempo, y estudiar al paso algo que convendría para el mejor éxito de sus empresas mercantiles.

A la entrada de este río se encuentra una torre alta donde encienden por las noches una luz con el objeto, dicen, de marcar dicha entrada; pero es el caso que el que necesita guiarse por dicha luz, como me sucedió a mí, no sabe cual es la de la torre, pues se ven millares de luces en la misma dirección, corriendo el marino que no desconfie de esta gente, el peligro de dar con la proa en otra torre que se ve a la izquierda y es de puro estilo chinosco en su construcción. (*)

Desde la entrada hasta el punto en que está fundado el champán, he podido ver a mi sabor la población llamada Manila. He dado por satisfecha mi curiosidad y no he querido pasar adelante en mis observaciones. A la izquierda y después de la torre citada se encuentran un sin número de chozas de nipa; a la derecha unos muros negros; mas adelante algunas casas de piedra y un puente derruido: esto es todo. Ni una pagoda, ni un edificio de riesgo aspecto interrumpe este feísimo conjunto, enlazado al parecer por un largo muelle ó malecón sobre el cual dí algunos pasos nada mas, pues a cada uno advertía una trampa donde podía caer para no volver a salir.

Vuelto a mi champán, juré no pisar tierra hasta la mia, y en él recibí innumerables visitas, entre ellas, las de tus parientes Vi-Tanco, On-Quico y Chu-Teco, de los cuales el primero gana su vida y algo más con una tienda ambulante de chao-chao, el segundo no hace mal negocio vendiendo telas inglesas, de las que tenemos también aquí con abundancia, y el tercero me ha dicho que tiene un almacén de efectos de Olopa, sobre lo cual no ha querido darme más explicaciones. Tu que de todo entiendes, sabrás si este Olopa es un fabricante, ó un pueblo ó alguna primera materia como seda, algodón etc.

On-Quico, que es muchacho dispuesto, me ha enterado de como se hace aquí el negocio: es explicación larga la que tendría que hacerle para trasladar al papel cuanto sobre el particular pudiera decirte, a fin de que formaras idea exacta. Me limitaré pues a pocas observaciones propias, dejando para cuando nos veamos el detallado informe que me encargaste a nuestra despedida.

Recuerdo que aquel cónsul extranjero con quien trabaste amistad, esforzándose en persuadirte de lo ventajosa que es la inmigración, cualesquiera que sean la procedencia, religión y costumbres de los extraños, te decía que cada uno que entrase en China representaba un capital productivo, aumentando la riqueza de nuestra nación, porque su objeto no podría ser otro que establecer fábricas, poner tierras en cultivo, ó llevar metálico para el desarrollo de conocimientos de otro género en provecho propio y del país en que se establecían. ¡Todo patarata, todo!

Si vuelves a hablarle, preséntale el ejemplo de nuestros paisanos en esta tierra, y no le vuelvas a escuchar sobre el asunto. Ni uno solo ha establecido aquí una industria de nuestro país ó que sea aquí conocida; ni pone tierras en cultivo; ni desarrolla conocimientos de otro género: explotan a su manera lo existente y nada más: que es lo mismo que decir: ó no producen, ó producen solo lo que, sin ellos, sería producido por otros, que emplearían la acumulación de utilidades en empresas de gran importancia, lo cual no está en los intereses ni en las costumbres de los nuestros.

Esta ya vá larga, y como pienso dirigite otras, particularmente si me decides a visitar esta población, se despide por hoy deseándote salud y poca prole tu obediente súbdito.

Jo-Vi-Chu-Tanco.

Estoy convidado para cincuenta bautizos é igual número de matrimonios de compatriotas, que se celebrarán estos días. Tengo que enterarme de este negocio, que debe serlo bueno, atendido el entusiasmo con que lo toman algunos.

Haz el favor de decir a mi muger, que por ahora no he decidido casarme por aquí; y que si llego a verificarlo como otros, será porque la tenga cuenta.

(*) Se refería indudablemente a la farola del Pasig y torre de Binondo, chinoscas sobre toda ponderación antes del terremoto de 1863.

CRONICA PARISIENSE

La Iglesia está haciendo en París pruricio al teatro. Parece esto una broma, pero es verdad.

Llega Listz, le anuncian cien periódicos; publican biografías, retratos, anécdotas; su gran misa ha de oírse. ¿Dónde? En la iglesia, a veinte francos la silla.

Se casa la hija de Gounod; el todo París acudirá a la iglesia de S. Francisco de Sales. Talazac y Mme. Duch cantarán en el coro... ¿pues no estaba prohibido que las mujeres cantasen en los templos? ¡Qué inmorál! De algún tiempo a esta parte los templos son verdadero salon de conciertos.

No estoy conforme. Del mismo modo que nosotros no nos es dado reproducir en la escena la misa, sermón, entierro, la iglesia no debe convertirse en espectáculo.

Ya basta con que en París nos hagan pagar irremisiblemente la silla en cuanto entramos en la casa de Dios. Pero ver anunciado como aquí sucede, y aún en España también, que en la boda ó en el entierro de mañana cantará tal artista célebre, es, a más de irreverencia, ocasión para que vayan las gentes a oír al tenor ó a la tiple, pero no a cumplir un deber religioso.

En esto, como en otras muchas cosas, nosotros los ligeros, los informales, los frívolos, solemos decir la primera palabra, que luego pasa a crear atmósfera y a convertirse en opinión general. Dos años há que en Francia y en España comenzó solo y combatido a protestar contra la imposición de los artistas y los escandalosos precios que exigen. Ya no nos pasa día sin que lea lo mismo escrito por periodistas de todos los países.

Religioso sin hacer alardes hipócritas, pero sinceramente religioso, diré ahora, y en adelante se me ha de presentar ocasión de repetirlo, que estas ingerencias del teatro en el templo me parecen sobre ridículas, en descrédito de la religión. Los cantos de la Iglesia son sufiicientemente hermosos para que no necesiten junto a ellos un cuarteto de ópera.

Así sucede que la emulación ó los resentimientos particulares producen escenas como la que presenciámos en la boda de Mademoiselle Gounod. Talazac, el tenor de la ópera Cómica, fué enviado nomalmente por el maestro de capilla de la iglesia de San Francisco de Sales; el tenor dió una patada a la puerta y quiso cantar por fuerza, porque así se lo había suplicado la víspera el padre de la novia. Hubo una confusión del demonio en plena ceremonia, y ya nadie se ocupó de la boda. Mientras el Nuncio leía el telegrama del Santo Padre, la concurrencia protestaba contra la grosería hecha al tenor.

Acabaremos por oír en los templos duos, tercetos y romanzas de música profana, y mientras la censura prohíbe que se nombre en el teatro a un ministro ó que se represente el interior de una capilla, en el coro de cada parroquia oímos cantar a la tiple que la noche anterior había estado cenando en Bignon en alegre compañía.

¡Pues no digamos nada de poner al mismo precio que las butacas de la Ópera—más caras aún—las sillas de un templo! Es que ha llegado Listz y su gran Misa no puede lucir en ninguna parte mejor...—Pues que se oiga de balde. Pero es que el producto se destina a una obra filantrópica.—¡Ah! Ya pareció aquello. Nuestro tiempo egoísta no puede ni quiere hacer limosna sino a cambio de diversion; así es que para socorrer a los pobres, tenemos que bailar, oír un concierto, asistir a una función extraordinaria. Hacemos, en fin, la caridad como a traición; peor aún, la vendemos, ó peor todavía, la compramos...

¡Qué sorpresa la de mi amigo el marqués de*** al verme salir una mañana a las ocho y media de esta misma iglesia de San Francisco de Sales, que está pared por medio de mi casa!

—¿Cómo! ¡Usted!

—Sí, señor, yo.

—¿Y yo que creí...

—¿Me tenía V. sin duda por ateo?

—Por irreligioso cuando menos? ¿Porque no vengo como ustedes a la misa de once, cuando acude todo el barrio y las mujeres bonitas; cuando se da para los pobres, de modo que todo el mundo lo vea; cuando la misa ó la plegaria van envueltas, no en olor de incienso, sino en olor de opponax, de agua de Lubin, de abanicos perfumados y de guantes nuevos? Eso no es para mí. Venga V. hoy a las doce: hay un entierro de primera clase y canta Lalasle, se divertirá usted.

—¿Hombre, diviértime...

Diversion y distracción casi es lo mismo. Buenos días, amigo. Y le volví la espalda.

Gounod, que es un hombre excesivamente católico, habrá tenido de seguro un gran pesar en lo ocurrido ayer; pero si además fuera supersticioso, acaso pensaría que después de haber pasado el *Ave María* por todos los tablados de Europa, precisamente por esta *Ave María* había de surgir un escándalo en pleno coro. ¡Quién lo dijera! Y qué contraste tan de nuestro tiempo el que ofrece al observador el caso de un cantante que quiere luchar con el organista a paguaguas por cantar entre el ensayo de la mañana y la representación de la noche, ahogando la voz del Nuncio y oyendo repetir a los devotos de corbata blanca: ¡Qué escándalo! ¡No han dejado cantar a Fulano!

Nadie tiene razón en estos sucesos que no debieron ocurrir: ni el cura de la parroquia, ni el artista, ni el público, porque todo es anómalo, irreverente y ridículo.

—¿Qué cosa tan grande sería—me decía en cierta ocasión Bremon—un sermón de Castelar en la catedral de Toledo!

—Sí, mucho más grande que lo que veremos pronto al paso que esto lleva, y le respondería yo ahora—porque después de dar ingreso a las mujeres en el coro y de tocar una marcha triunfal de ópera cuando salen los novios, y de oír a un barítono en los funerales de un magistrado, y cosas por el estilo, hemos de leer un día en cualquier periódico:

—Mañana en la misa mayor de*** cantará la eminente contralto W*** y después de la espistola, el distinguido actor W*** leerá una escena del *Mal apóstol* y el buen ladrón.

Si a los muertos les quedara el oído acaso protestarían. Nada más grande, más solemne, que el *Dies iræ*; con él me basta y me sobra, dirían si pudiesen.

C. el último suspiro dijo el profundísimo D. Francisco de Quevedo su último chiste. Dictaba su testamento a su confesor, y al disponer los gastos del entierro, el albacea quiso que hubiera música.

—La música—dijo Quevedo moribundo—páguela quien la oye.

EUSEBIO BLASCO.

PABLO SARASATE

Sarasate es navarro. Nació en Pamplona. A los ocho años tocaba el violín primorosamente. Después fué pensionado. Después recorrió medio mundo dando conciertos. Después volvió rico y famoso. Sentía la nostalgia del aplauso de la patria querida.

El público que en 1880 le proclamó el primer violinista del mundo, ha podido notar ahora dos cosas: que Sarasate se ha cortado el pelo un poco y que toca el violín mejor que nunca. Si los aires rusos que tocó, son como los dijo su violín, no sería difícil hacernos creer que en Rusia no se dedican a componer música más que los rusificadores.

Sarasate es un artista sério. Traduce con una fidelidad y corrección extraordinarias a los grandes maestros, y cuando gana la admiración de los inteligentes quieren electrizar a las muchedumbres, encuentran en la música popular medio seguro de lograrlo. ¡Qué elegancia y qué energía! ¡Qué limpieza y qué seguridad! Su violín ríe y llora al mismo tiempo.

La alegre jota, las picarescas seguidillas, los cantos andaluces llenos de misteriosa poesía, y las habaneras, que son la música de la voluptuosidad, salen de las cuerdas del violín de Sarasate con tal vida, con tal colorido, con tanta elegancia y brillantez, que no hay más remedio que conmovirse y entusiasmarse, y aplaudir y gritar.

El carácter de Sarasate es afable y cariñoso sin afectación. Su rostro inteligente y simpático. Para él la amistad es un culto. No comprende ser rico sino para que su familia, a quien ama con cariño entrañable, lo sea también.

Sarasate es quizá el artista que se dedica más al estudio. Algunas veces se ha pasado cinco y seis horas para buscar un efecto. Paganini hacía lo mismo. Por eso la fantasía popular se dió a explicar las ausencias del ilustre autor del *Movimiento continuo*, ausencias producidas por sus enfermedades, diciendo que cometía crímenes para que le encerrasen en la cárcel y poder perfeccionarse allí en su arte difícilísimo, como otros domesticar a las arañas ó enseñar a hacer el ejercicio a las moscas.

Después de sus largos viajes artísticos, descansa todos los años los meses de Julio y Agosto en Pamplona. Desde hace mucho tiempo dá conciertos en las fiestas de San Fermín a beneficio de los pobres y de la Sociedad de Santa Cecilia, de que es presidente.

Siempre sucede lo mismo. El pueblo se arremolina a las puertas del teatro donde tales fiestas se celebran, aclama a Sarasate, le lleva en triunfo a su casa, y le obliga a que toque el violín desde el balcón.

No hay nada que llene el alma de Sarasate como la admiración de sus paisanos. Las frases y los gritos de entusiasmo de estos, vale para él más que los aplausos de los príncipes. No es un coro de elogios tanto como un coro de bendiciones.

¿Quién no recuerda lo que sucedía en la colegiata de San Isidro el Viernes Santo de 1880? El anuncio de que el eminente violinista ejecutaría dos ó tres obras religiosas, llevó al hermoso templo inmenso gentío. ¡Qué apreturas! ¡Qué calor! ¡Qué voces! No había manera de imponer orden.

Monseñor Isbert subió entonces al púlpito y dijo:

—Señores; si no callan ustedes, no toca Sarasate.

No fué preciso más. La gente siquiera rezó por no hacer ruido.

Sarasate es español de pura raza. En París, le admiran: en Londres, le adoran: en Berlín, es el niño mimado de la corte. Ahora mismo, entre los ruegos de la emperatriz de Alemania y la cariñosa invitación de la Sociedad de Conciertos, no ha dudado un momento. Breton ha podido más que la emperatriz, por que hablaba en nombre de España.

Pocos artistas del mérito de Sarasate son tan complacientes como en él con los deseos del público. No se cansa nunca de satisfacerlos. En cambio, le gusta muy poco satisfacer los caprichos de la vanidad. Sin duda es el quien contestó a un opulento banquero que le había convidado a comer y que se extrañaba de que no hubiese llevado su violín al banquete:

—Mi violín no come nunca fuera de casa.

En Londres se prepara estos días una gran fiesta musical en honor de Listz. Sarasate ha sido invitado a tomar parte en ella. No puede ir, porque sus compromisos se lo impiden, y ha contestado: "De otro modo estaría aunque fuese en el último atril de la orquesta, para festejar la más grande figura musical de nuestros días."

Su casa de París es un verdadero museo de preciosidades y objetos artísticos, regalos casi todos de soberanos y de grandes maestros. Entre ellos está el retrato de Rossini con la siguiente dedicatoria: "El joven Sarasate, gigante por su genio, cuyo encanto realiza la modestia—Rossini. 1857."

Si Rossini decía esto de Sarasate en 1857, ¿qué hubiera dicho en 1886?

Dos detalles que revelan el españolismo de Sarasate. Es muy aficionado al mus y a las corridas de toros.

Los apuros económicos que con tanta frecuencia padece Paganini, le obligaron una vez a vender su violín, un magnífico stradivari, a un negociante francés muy rico y muy aficionado a la música. Oyó este al gran violinista y asombrado de su ingénilo, le devolvió el violín diciendo:

—No quiero profanarle. Os lo regalo. Ese violín no puede ser más que vuestro.

OBSERVATORIO METEOROLOGICO

DE MANILA.

DIA 18 DE MAYO DE 1886.

Observaciones a las 10 de la mañana,

y a las 4 de la tarde.

Barómetro reducido al nivel del agua.	Vientos.	Temperatura del aire.	Temperatura del vapor.	Humedad relativa.	Estado del cielo.	Horas de claridad.	Cantidad de agua.
760.58	O.	13.0	22.4	69.0	Despejado.	0	0
758.63	E.	28.9	23.4	79.5	Nublado.	0	0
756.21	ONO.	28.3	21.6	76.0	Despejado, claros los horizontes.	0	0
757.92	OSO.	28.1	21.1	74.5	Idem.	0	0

Secretaría del Arzobispado de Manila.

Suscripción para la adquisición de un Crucero que se llamará FILIPINAS.

Posos. Cént.

D.ª Felipa Pineda	2	00
D. Rafael de Ocampo	2	00
D. Lucio Dizon	2	00
D. Leon Tiango	4	00
D. Juan Guzman	4	00
D. José A. Narciso	4	00
D. Tomás Dizon	2	00
D. Simplicio Mendiola	4	00
D. Jerónimo Dizon	4	00
D. Hilario Timbol	1	00
D. Hipólito Laxon	2	00
D. Cornelio del Rosario	2	00
D.ª Eustaquia Laxon	1	00
D. Laureano Suarez	4	00
D. Francisco Paras	2	00
D. Dorotheo de Guzman	1	00
D.ª Claudia Apóstol	2	00
D. Clemente Giseco	1	00
D.ª María Tiango	1	00
D.ª Agustina Henzon (1.ª)	4	00
D. Filomeno Pamintuan	3	00
D. Francisco Quisán	1	00
D. Proceso Laxon	2	00
D. Catalino Santos	2	00
D. Jerónimo Guías	2	00
D. Daniel Manalang	2	00
D. Wenceslao Pamintuan	2	00
D. José Dangnan	2	00
D. Claudio Gomez	3	00
D. Cándido Sicangco	2	00
D. Felipe Yabut	2	00
D. Francisco Tiango	4	00
D. Máximo Tablante	3	00
D. Braulio Pineda	3	00
D. Eugenio Ayuyao	2	00
D.ª Juana Laxon	1	00
D. Agustín de los Santos	2	00
D.ª Patricia Mercado	1	00
D. Alberto Concepcion	1	00
D. José Rosendo Henson	2	00
Varios fieles	1	00

PARROQUIA DE BAWAN (BATANGAS.)

D. Andrés Buendia	5	00
D. Sixto Martínez	2	00
D. Norberto Cusi	2	00
D. Isidoro Aarum	5	00
D. Narciso Luahati	2	00
D. Miguel Marqués	2	00
D. Gaspar Cusi	2	00
D. Basilio Medrano	2	00
D. Leon Lázaro	2	00
D. Miguel Catala	2	00
D. Julian Villavicencio	2	00
D. Máximo Alabastro	2	00
D. Juan Areta	1	00
D. Saturnino Dimayuga	1	00
D. Basilio Panopio	1	00
D. Segundo Dimayuga	2	00
D. Severino Maluanag	1	00
D. Eusebio Arziza	1	00
D. Jorge Binay	1	00
D. Eleuterio Cordero	1	00
D. Catalino García	1	00
D. Leoncio Mercado	1	00
D.ª María García	1	00
D. José Marqués	1	00
D. Teodoro Castor	1	00
D. Rufino Marangan	2	00
D. Rafael Marangan	1	00
D. Manuel Carandang	1	00
D. Gregorio Medrano	1	00
D. Maximino Medrano	1	00
D. Hugolino Castor	1	00
D. Justo Contreras	1	00
D.ª Perpetua Capompon	1	00
D. Pablo Rosales	1	00
D.ª Filomena Generoso	1	00
Varios fieles	29	50

PARROQUIA DE CONCEPCION (TARLAC.)

D. Mariano Lampa, Coadjutor	4	00
Sirvientes de la iglesia, músicos y cantores	2	00
D. Antonio Balansat y Cordero	20	00
D. Rafael García	2	00
D. Pedro Gomez	10	00
D. Julio Reyes	3	00
D. José Bañuelos	3	00
D. Mariano Cortés	5	00
Varios fieles	11	00
Varios chinos	9	00

Pueblo de Murcia.

D. Patricio N. Soliman	2	00
D. Pablo Quiambao	1	00
Varios fieles	15	84

PARROQUIA DE HAGONOV (BULACAN.)

D. Catalino Angelo, Pbro.	10	00
D. Santiago P. Ignacio, id.	10	00
D. Marcello Estrella	10	00
D. Rafael Enriquez	5	00
D. Prudencio Tanjutco	5	00
D.ª Bonifacia Viri	5	00
D.ª Josefina Untiangco	10	00
D. Juan Flores	5	00
D. Pedro Gerardo	1	00
D. Isidoro Tiongson	2	00

AVISOS

Genato y Compañía. Debidamente autorizados y por cuenta de quien corresponda...

LA LIDIA. PERIODICO TAURINO. Próximos a llegar los primeros números de la presente temporada...

LA LIDIA. PERIODICO TAURINO. Próximos a llegar los primeros números de la presente temporada...

AVISO. Los dueños de consignatarios de 4 cajas papel marca J.G.F. n.º 1/4...

COLEGIO DEL SALVADOR. Desde el día primero del corriente mes, se ha trasladado a la magnífica casa de la calzada de San Rafael...

CASA EDITORIAL Y ALMACEN DE MUSICA Y PIANOS DE CARLOS S. DEL VALLE. CALLE REAL N.º 37...

D. Telesforo Ejército Santos, profesor de los dos primeros años de segunda enseñanza...

BAZAR de la Bota de Oro. Se ha trasladado a la calle Real (Manila) contiguo al almacén "La Confianza"...

El Teniente Coronel Jefe del Regimiento Infantería Visayas N.º 5. Hago saber: Que en virtud de autorización del Excmo. Sr. General...

GRAN DEPOSITO DE LAPIDAS. A precio sin igual, al alcance de los mas pobres. San Gerónimo 1, (Quiapo).

En comision. Se venden victorias, perezoas, duc vis y quides. Informarán en "La Americana"...

En la casa n.º 5 de la calle Real intramuros, se vende un carruaje tres-por-ciento y una pareja de buen andar.

LA CASTELLANA. ESCOLTA Y SAN FERNANDO. Acaba despachar de la Aduana los siguientes efectos...

PAPEL LEGITIMO. paja de arroz para cigarrillos cortado a gusto de los aficionados. Litografía de M. Perez, hijo.

Se alquila. la casa, calle Real de Paco, núm. 4. Informarán, Barraca 26.

Entresuelo. Se alquila uno. Real 19 (intramuros).

Se alquilan las casas Basco 12 y Cabildo 6. En esta última darán razon.

Se alquilan la casa núm. 24 de la calle de Barbosa, Quiapo; y la núm. 32 en San Jacinto, Binondo.

Se alquila la casa núm. 10 de Dulumbayan; darán razon.

Se alquila la casa núm. 48 de la Isla del Romero, con entresuelo y aljive. Dan razon en San Sebastian núm. 39.

Se alquila un entresuelo, a propósito para una familia, en la calle San José (Trozo) núm. 3; en la misma núm. 1 darán razon.

Bodega con embarcadero. Se alquila una en los bajos de la Fonda de Lala.

Para alquilar en el MALCON DEL NORTE PASADO EL PUENTE DE BITAS. Un camarin de hierro recién reparado y con ventilación suficiente.

Se alquila la casa núm. 1 de la Isla del Romero; Elizondo 19, Quiapo, informarán.

Se alquila la casa núm. 12, calle David, con sus bodegas, 6 separadamente. Informarán, Isla Romero 14, entresuelo.

Se alquila un almacén de dos puertas, Escolta núm. 31; darán razon en el Bazar Filipino.

COMPRAS Y VENTAS. Carruajes en venta. Una buena perezoa y una victoria. Dos carruajitos pequeños para uno y dos caballitos chicos.

Se venden dos magníficos tigres cachorros aun y completamente domesticados: en Tanduy, Arteguí 43, entresuelo, darán razon.

BARCELÓ Y TORRES. Pronto recibirán de este rico OJEN sus importadores, J. M. TUASON Y Ca.

Música y libros. Calle Echague núm. 0, frente al Teatro Filipino.

A \$ 25, \$ 30 y \$ 35. Guarniciones de lujo para dos caballos, fabricadas con cueros de Meicaubán, curados; venden con garantía.

PUERTO SAID. ESCOLTA 16. Se venden un Hamson-cab recién carenado, y una red ó chinchorro de 400 brazas de largo próximamente, y nuevo sin estrenar; darán razon Victoria núm. 11, duplicado.

TABACO RAMA. Cagayan ó Isabela. aforado convenientemente. Se vende General Solano 40.

En comision. Se venden victorias, perezoas, duc vis y quides. Informarán en "La Americana"...

En la casa n.º 5 de la calle Real intramuros, se vende un carruaje tres-por-ciento y una pareja de buen andar.

LA CASTELLANA. ESCOLTA Y SAN FERNANDO. Acaba despachar de la Aduana los siguientes efectos...

PAPEL LEGITIMO. paja de arroz para cigarrillos cortado a gusto de los aficionados. Litografía de M. Perez, hijo.

Se vende un magnífico caballo, joven, sin defectos, dedicado a la silla y carrera, su precio arreglado. En la botica de la calle Real de la Ermita; darán razon.

SASTRE SERRA 21-ESCOLTA-21

Constante surtido de géneros de última novedad. Elegancia.--Prontitud.--Esmero.

COMPANIA GENERAL DE TABACOS DE FILIPINAS. PROVEEDORA DE LA REAL CASA. Premiada con diploma de honor en las Exposiciones de Manila 1882, Amsterdam 1883 y Amberes 1885.

PRECIOS CORRIENTES DE LA FABRICA "FLOR DE LA ISABELA" MANILA.

Table with columns: VITOLAS, Peso, Envase, PRECIO. Includes sub-sections for Especiales ó Cubanos, Menas Filipinas, Picadura, and Cigarrillos.

Manila 1.º de Febrero de 1886.—El Administrador general.

Doctor Clin. GOTA, REUMATISMOS, DOLORES. La Verdadera Solucion CLIN de Sallicoteau de Sosa se emplea para curar...

ACADEMIA DE MEDICINA DE PARIS. OREZZA. Agua mineral ferruginosa acidulada, ha sus ras en hierro y ácido carbónico.

JARABE DE QUINA Y HIERRO de GRIMAULT y Cia. Hace 25 años que el Hierro, elemento principal de la sangre, la Quina Real amarilla...

JARABE DE SÁVIA DE PINO MARITIMO de LAGASSE, Farmacéutico en Burdeos. Todos los médicos franceses envían a Arochón, cerca de Burdeos...

ASMA. CIGARRILLOS INDIOS DE GRIMAULT y Cia. Este nuevo medicamento es de una aplicación excelente para combatir las afecciones de las vías respiratorias.

ASMA. CIGARRILLOS INDIOS DE GRIMAULT y Cia. Este nuevo medicamento es de una aplicación excelente para combatir las afecciones de las vías respiratorias.

En las CONGESTIONES las Enfermedades del Hgado LA DISPEPSIA ATÓNICA y las FIEBRES INTERMITENTES. BOLDO-VERNE.

PAPEL CATALAN de 1.ª, 2.ª y 3.ª id. para cartas, sobres de cartas blancos. Se venden en la Administración de este periódico.

JUSTICIA MILITAR. TRIDUO. En obsequio del castísimo Padre Superior San José, se ha publicado una obra...

Cuadros Filipinos. FRANCISCO DE P. ENTRALA. Se vende a 2 reales fuertes ejemplar, en esta Administración.

LETRA MENUDA. ARTICULOS Y POESIAS. D. Ricardo Vargas Machuca. Se vende en la Administración de este periódico.

Libros para vales, en blanco. Se venden en la Administración de este periódico.

BAZAR LA PUERTA DEL SOL MANILA.

ENTRADA LIBRE. Precio fijo, económico y al contado. MAGNIFICO BILLAR

con tablero de pizarra de 3m x 1m 65 c/m fabricacion francesa para toda clase de juegos y como accesorios tiene: 4 Bolas máfil, 1 Cuadro reglamento del juego, 1 Cesta ó bombo para id., 1 Cepillo, 5 Palos, 1 Caja zapatillas, 1 Id. redondeles para pegar id., 1 Cuadro para marcar, 1 Paquete tiza, 1 Lámpara bronce 2 luces, 2 Contadores automáticos.

El todo por \$ 320. Exposicion permanente en baratillo de todas las existencias de este Bazar. J. F. RAMIREZ.

LA FLOR DE FILIPINAS. JÓLO 54, Binondo. ¡GARANTIZADOS! SE ADMITE LA DEVOLUCION dentro de 60 dias despues de comprados en el caso de que no gusten al consumidor.

¡ESQUISITOS CIGARROS! Hoja pura del tabaco ISABELA. A un peso cajoncito de 100 cigarros Nuevo Habano.

Hoja pura del tabaco CAGAYAN. A 5 reales cajoncito de 100 cigarros Nuevo Habano.

CIGARRILLOS ENTRELARGOS en papel alquitran y paja de arroz BARDOU con picadura limpia de las mejores hojas del tabaco ISABELA. A SEIS CUARTOS CAJETILLA DE 30 CIGARRILLOS.

¡Acudid á probarlos que las muestras se facilitan gratis! JÓLO 54, Binondo.

BAZAR ORIENTAL. LETRAN N.º 3. INTRAMUROS.

Por los últimos vapores. Vajillas completas de riquísima porcelana, única en Manila por su finura, dibujos y elegancia. Porcelana fina y ordinaria en vajillas, juegos de café y piezas sueltas.

Muebles de Viena del Fabricante THONET, inmenso surtido como no hay en plaza y esperándose mayores remesas en el primer vapor, se detallan á precios sumamente reducidos.

Mesitas de noche con tapa de mármol, id. para tresillo, ajedrez y otros juegos, mesas lavabos con y sin tapa de mármol blanco y negro para una y dos palanganas, rincónes, chineros, pedestales, estatuas y bustos de carton, piedra y porcelana barro y bronce.

Paraguas de seda, lana y algodón. Parasoles de algodón. Sombrillas y antecias de seda bordada y algodón. Sombreros, de paja y fieltro negro y de colores, para caballeros.

Artículos para señoras, última novedad: Sombreros y capotas, hormas para id., chambras, enaguas, camisas, corsés, polsones, golas, cuellos de abalorios de colores y azabache, hebillas, matines, cinturones de terciopelo y cuero de Rusia, ligas, sudaderas de seda y goma.

Avios para novias, aderezos y guirnalda de azahar para id. Avios de bautismo en elegantes cajas. Capotas y sombreritos para niños, vestidos, gorros, botitas. Medias y calcetines blancos y de colores. Abanicos de nacar, hueso y madera con pais de raso, id. para novias.

FERRETERIA EN GENERAL: Cerraduras de muchas clases, para puertas, armarios, baules y pupitres, fallebas, candados, visagras, pasadores, llamadores para puertas, tiradores, picaportes, alcayatas, tornillos. Alicates, tenazas, bocas de pato, destornilladores, tijeras para hojalateros etc., etc. Cajas de hierro para caudales.

¡Bueno como siempre! ¡Barato como nunca! JUAN MUÑOZ.

MOMPO. El crédito que los vinos de la marca MOMPO han adquirido en Manila y provincias de este Archipiélago, hace que sean buscados y preferidos. El remitente tiene á empeño más que obtener crecido lucro, conservar su crédito, y este es hoy grande en Filipinas, sin que nadie pueda disputárselo. Tres excelentes clases de vinos se importan hoy á Manila de la marca MOMPO por su único agente el ALMACEN LUZON.

En comision. Se vende una perezoa, una victoria y dos carruajitos para niños, propios para uno y dos caballitos pequeños. F. Calero. Ganga. Se vende por la cuarta parte de su valor una bécuala que alcanza desde una libra hasta una tonelada, y una magnífica lámpara de bronce de cinco luces. Razon Isla Romero núm. 14.

TABACO RAMA del 84. Isabela (Echague) de las clases de 1.a, 2.a, 3.a, y 4.a, se vende al por mayor y menor; Fonda de Europa, Escolta.

BAZAR FILIPINO. Por ISLA DE LUZON acaba de llegar Tinta h. glesa de STEPHENS. MADERAS de todas clases aserradas y en trozos se venden á precios bajos en la tablería de San Sebastian. MANUEL ROSADO.

EL ARNES. FABRICA DE MONTURAS Y GUARNICIONES de G. Jimeno. Ni es posible la competencia ni la falsificación. Para convencerse de ello, invitamos á todas las personas que tengan que comprar guarniciones, á que después de haber visto las de todas partes vean las de El Arnés. Por eso se dan GARANTIZADAS POR UN AÑO. De calesa á 14 pesos y 18. De carruaje á 25 pesos y 35 todas con herrajes de hierro de Europa y cuero del país adobado en el establecimiento y á \$ 25-35-45 y 60 las de calesa con cuero de Europa y 45-50 75-100 y mucho mas las de carruaje. Las últimas clases con herrajes de plata Germanica maciza que dura indefinidamente. CON VERLO BASTA. 17—Carriedo—17.

Se vende barato, el Teatro Filipino. Para pormenores y ajuste, Quiapo, Vergara 12.

PLANO DE MANILA y del NUEVO PUERTO en construccion. A 2 reales fuertes en la Administración de La Océania Española.

Teatro de Tondo. CONCIERTO CECILIA POLONI COPPA. Funcion extraordinaria vocal é instrumental con la galante cooperacion de D. Rafael Llanos y de los señores Carreras y Garcia, para el jueves 20 de Mayo de 1886, á las nueve en punto de la noche. Honrará el Teatro con su asistencia el Excmo. Sr. Gobernador general.

PROGRAMA. Primera parte. 1.º Sinfonia á grande orquesta, de la ópera MARCO SPADA, dirigida por el señor Carreras.—Verdi. 2.º Recitado y Romanza "Purs anchio vissi un di" de la ópera MARIÓN DELORME, por la señora Coppá.—Ponchielli. 3.º Meditation sur Faust, para violoncello, armonium y piano, por los señores Garcia, Carreras y Coppá.—Gounod.

Segunda parte. 4.º Recitado y aria de la ópera Favorita "O mio Fernando" por la señora Coppá.—Donizetti. 5.º Sinfonia á grande orquesta, de la ópera GAZZA LADRA, dirigida por el señor Carreras.—Rossini.

6.º Al borde del abismo monólogo declamado por el señor Llanos, original y en prosa de don Manuel Romero y B. de Aquino. Tercera parte. 7.º Gran aria del suicidio de la ópera GIOCONDA, por la señora Coppá.—Ponchielli. 8.º Nocturno para piano sur le Noel de Adam, ejecutado por la niña Margarita Coppá.—Péss. 9.º Melodia "Foyez mori rel..." por la señora Coppá.—Tosí. 10.º "O si, ó no" vals brillante para canto y acompañado de orquesta, por la señora Coppá y dirigido por el autor.—Coppá. N. B. Las piezas serán acompañadas por el señor Coppá.

Precios de las localidades. Palco principal ... \$ 10. Palco plata ... \$ 10. Butaca ... \$ 10. Bancos corridos ... \$ 10. Entrada general ... \$ 50.

NOTA.—Los billetes se expendrán en el Café Español, desde las nueve hasta las doce de la mañana del día de la funcion, y desde las dos en adelante en el mismo teatro. Las puertas se abrirán á las ocho y cuarto.

EL SUIZO. GRAN-CONCIERTO. Todas las noches á las nueve. Unico importador: A. ORTIZ.—ALMACEN LUZON.